

Hinweis:

Um den vollen Funktionsumfang des Energiespeichers in der Lokomotive zu gewährleisten, muss am Decoder SUSI gemäß RCN-600 aktiviert sein. Dies ist mit dem PIKO PSD XP mit dem Wert 1 in CV 47 zu aktivieren.

To ensure the full functionality of the energy storage device in the locomotive, SUSI must be activated on the decoder in accordance with RCN-600. This can be activated on the PIKO PSD XP by setting the value to 1 in CV 47.

Pour garantir le bon fonctionnement du dispositif de stockage d'énergie dans la locomotive, SUSI doit être activé sur le décodeur conformément à la norme RCN-600. Cette fonction peut être activée sur le PIKO PSD XP en réglant la valeur sur 1 dans CV 47.

Aby zapewnić pełną funkcjonalność magazynu energii w lokomotywie, w dekodrze należy aktywować SUSI zgodnie z RCN-600. Należy to aktywować w PIKO PSD XP, ustawiając wartość 1 w CV 47.

Notizen:

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Kompatibilitätsanforderungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.piko.de/konform>

EU Declaration of Conformity
PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product in its design and construction as well as in the version placed on the market by us complies with the basic safety, health and compatibility requirements of the directives and regulations mentioned. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://www.piko.de/konform>



BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELLOKOMOTIVE Sm41

Instruction sheet for Diesel Locomotive Sm41

Instrukcja obsługi lokomotywy spalinowej Sm41

Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

Lok von Grundplatte abheben:
Lifting the loco from the base plate
Soulèvement de la locomotive de la plaque de base
Podnieść lokomotywę z płyty podstawowej

Zurüstbauteile: Antennen
Add parts: antennas
Ajouter des pièces: antennes
Dodaj części: anteny

Zum Abstellen der voll aufgerüsteten Lok (Vitrinenmodell) ist die Transportsicherung auf der Platte zu entfernen und aufzubewahren!
To keep the fully equipped loco (showcase model), the transport lock on the plate must be removed and stored!

Pour conserver la locomotive entièrement équipée (modèle vitrine), les verrous de transport de la plaque doivent être enlevés et rangés!

Aby zaparkować w pełni wyposażoną lokomotywę (model pokazowy), należy zdjąć i schować blokady transportowe na płycie!

Decodereinbau:
Installing Decoder
Installation du décodeur
Instalacja dekodera

Nicht enthalten!
Not included! /
Seulement inclus! /
Nie jest dołączony!

#56500 PSD XP

Brückenstecker

*** Bitte Brückenstecker aufbewahren!**
Please save the DC Bridge!
Conservez l'interface digitale!
Zachowaj wtyczkę mostkującą DC!



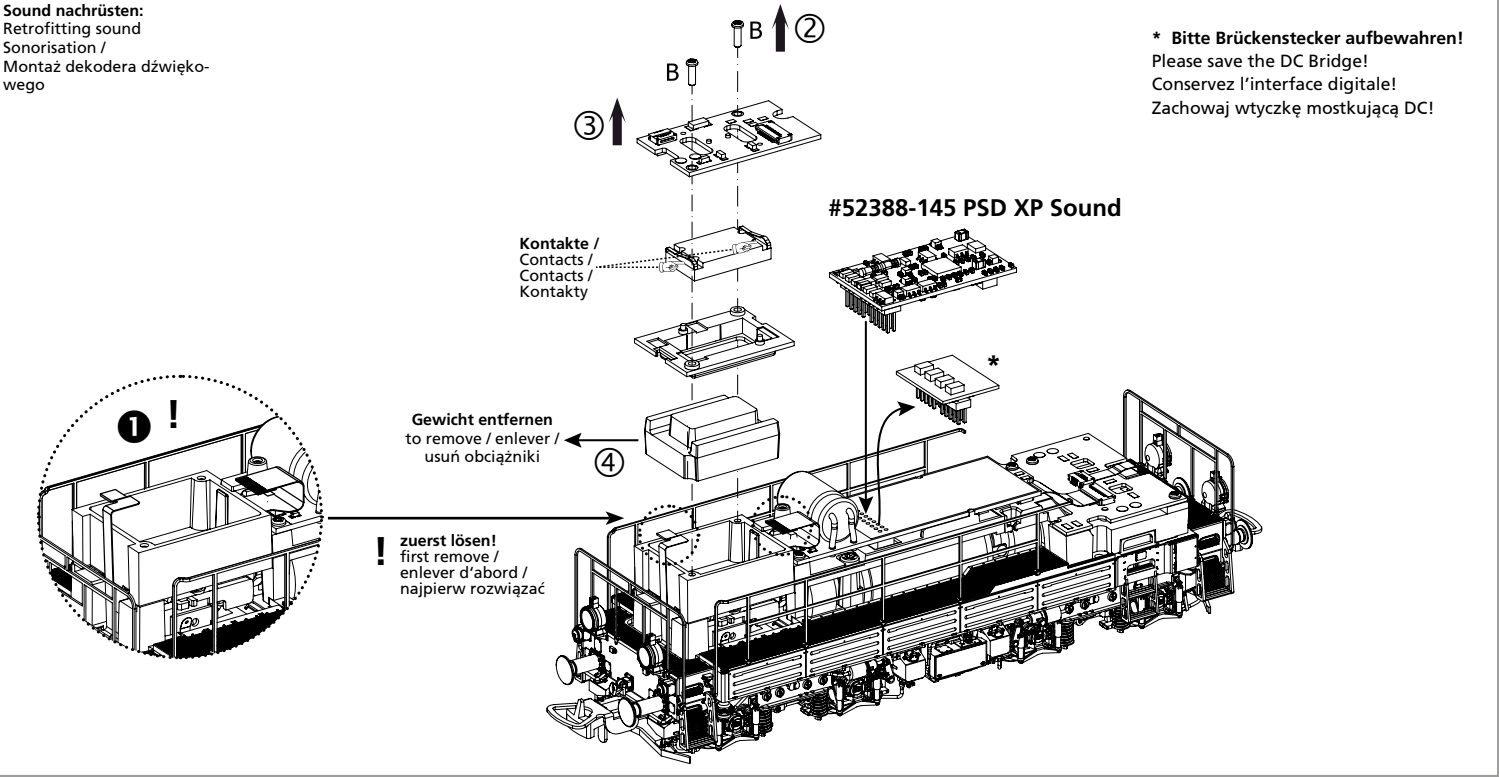
PluX22
52387 Gleichstrom DC 0-12 V ---
Do cyfrowego działania modelu konieczne jest zainstalowanie odpowiedniego dekodera!

Gehäusedemontage:
Body disassembly
Démontage de la caisse
Demontaż pudła lokomotywy

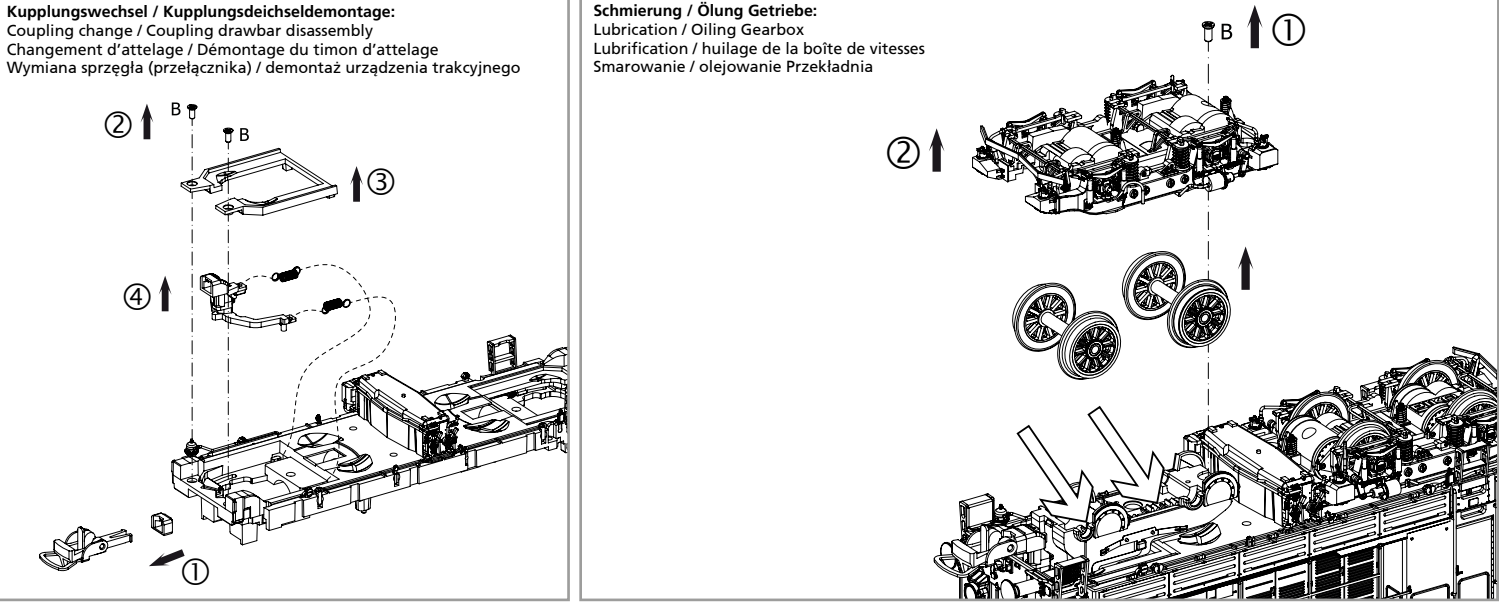
Leiterplatte + Motor ausbauen:
Remove main board+motor
Démonter la carte de circuit imprimé + moteur
Zdjąć płytkę drukowaną i silnik

! 1
zuerst lösen!
first remove /
enlever d'abord /
najpierw rozwiązać

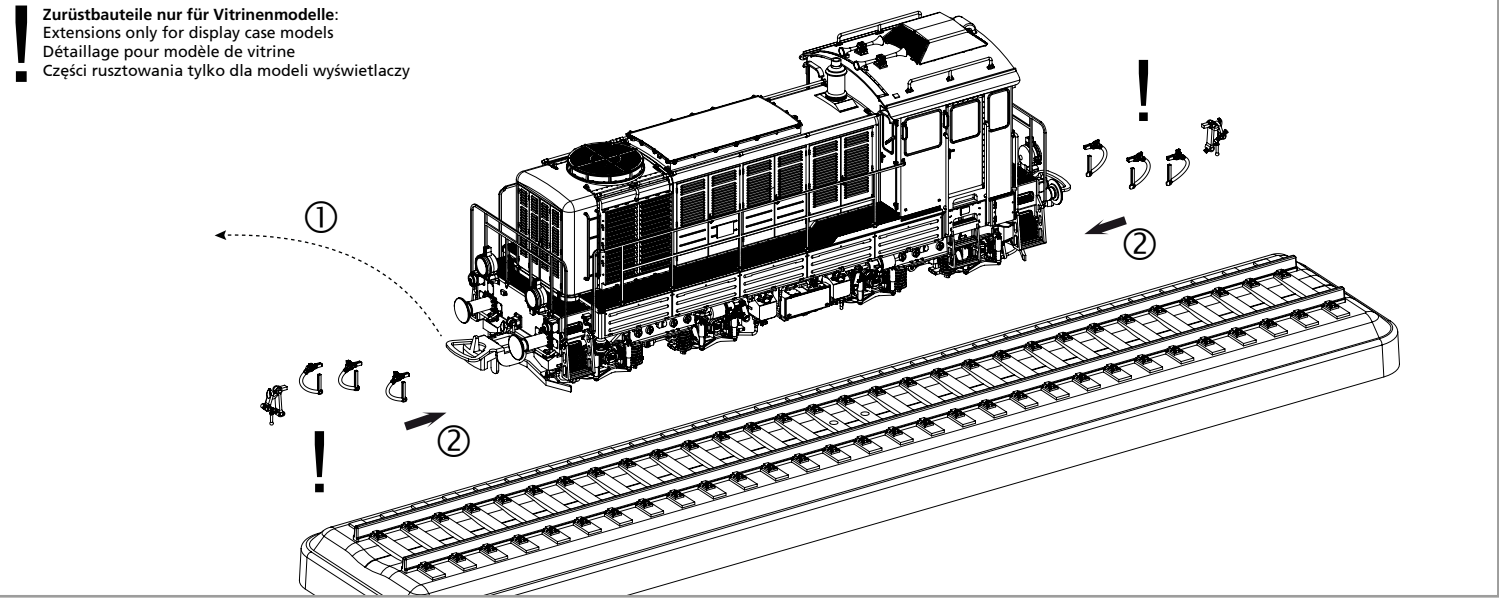
Sound nachrüsten:
Retrofitting sound
Sonorisation /
Montaż dekodera dźwięko-
wego



Kupplungswechsel / Kupplungsdeichseldemontage:
Coupling change / Coupling drawbar disassembly
Changement d'attelage / Démontage du timon d'attelage
Wymiana sprzęgła (przełącznika) / demontaż urządzenia trakcyjnego



! Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle:
Extensions only for display case models
Détaillage pour modèle de vitrine
! Części rusztowania tylko dla modeli wyświetlaczy



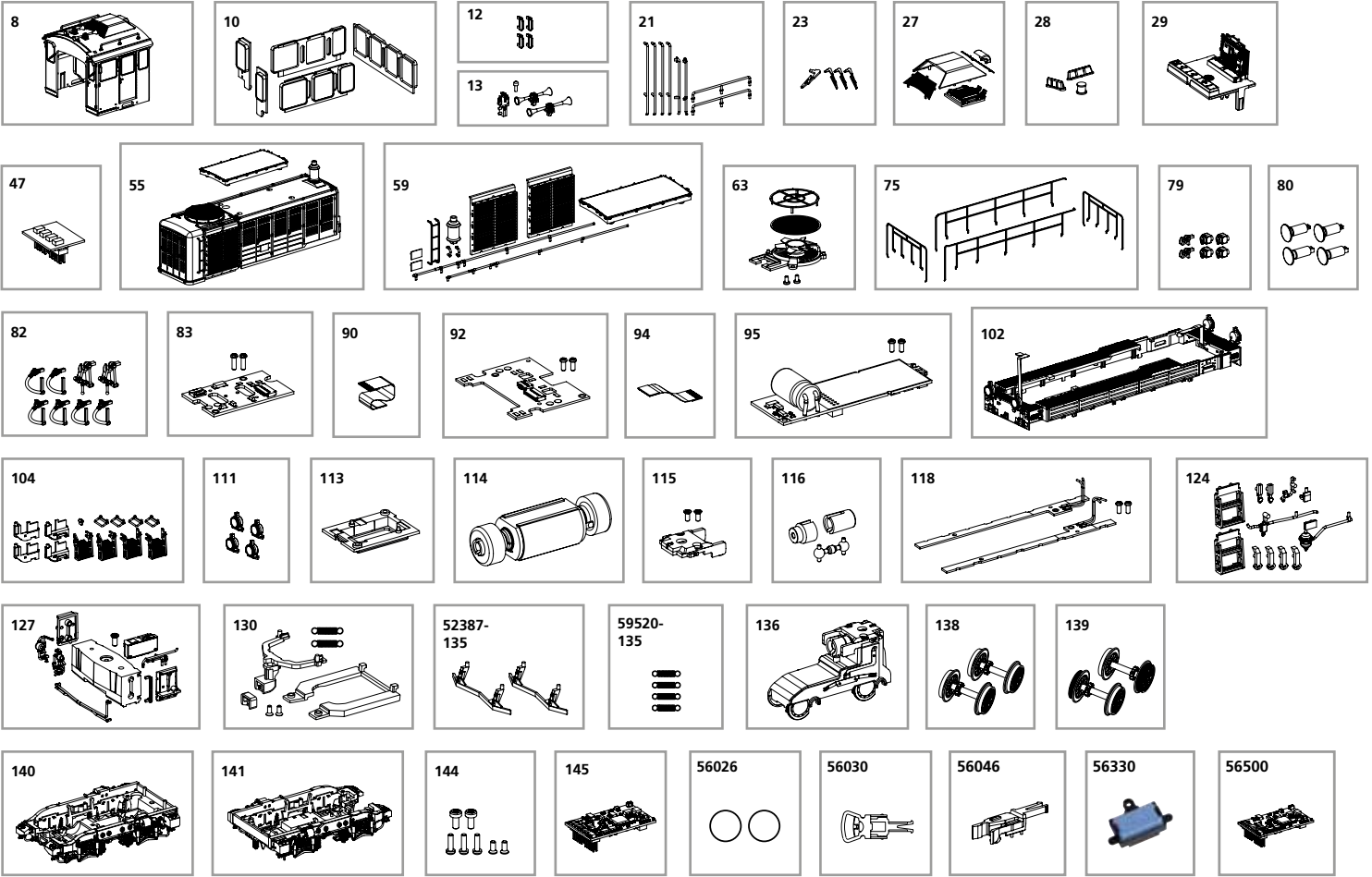
zu verwendende Schraubendreherarten /
Types of screwdrivers to use /
Types de tournevis à utiliser /
Rodzaje śrubokrętów do wykorzystania

A = PH0
B = PH00 C = PH000

ERSATZTEILE DIESELLOKOMOTIVE Sm41

Spare parts for Diesel Locomotive Sm41 • Części zamienne Sm41

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part №	PG*
Führerhaus komplett (inkl. Soft PCB) / Driver's cab complete (incl. soft PCB)	52387-08	14
Fenster / Windows	52387-10	8
Windschutzscheiben / Windshields	52380-12	6
Anbauteile Führerhaus / Small parts for driver's cab	52387-13	8
Handgriffe, Handstange (Führerhaus) / Handrails, handle (driver's cab)	52387-21	9
Scheibenwischer / Wiper	52387-23	9
Klimagerät / Air conditioner	52387-27	9
Antennen / Antennas	52387-28	7
Führerstand komplett / Driver's cab complete	52387-29	11
Brückenstecker / Strapping plug	96830A-47	8
Gehäuse komplett / Body complete	52387-55	13
Anbauteile Gehäuse / Small parts for body	52387-59	10
Lüftereinheit / Fan unit	52387-63	10
Geländer / Handrail	52387-75	11
Steckdosen, Kuppelhaken / Sockets, coupling hook	52387-79	7
Puffer (4 Stück) / Buffer (4 pcs.)	52380-80	6
Kuppelhaken, Bremsschläuche / Coupling hook, brake hoses	52384-82	7
PCB Vorderseite / PCB front side	52380-83	11
Soft PCB Hauptplatine vorne / Soft PCB main board front	52380-90	10
PCB Rückseite / PCB rear side	52380-92	12
Soft PCB Hauptplatine hinten / Soft PCB main board rear	52380-94	9
Hauptplatine / Main PCB	52380-95	15
Umlauf mit Soft PCB und Lampen / Circulation w soft PCB + lamps	52387-102	12
Anbauteile Umlauf / Small parts for circulation	52387-104	10
Lampen mit Abdeckung und Lampeneinsatz (Umlauf) / Lamps with cover and lamp insert (circulation)	52387-111	10

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part №	PG*
Lautsprecherhalter / Loudspeaker holder	52380-113	6
Motor komplett / Motor complete	52380-114	14
Getriebeklammer (Abdeckung Schnecke) / Buckle-gear box (worm cover)	52380-115	7
Kardanwelle + Buchsen / Cardan shaft + bushes	52380-116	7
PCB Fahrgestellbeleuchtung / PCB for bogie lighting	52380-118	12
Anbauteile Rahmen / Small parts chassis	52387-124	11
Tank mit Anbauteilen / Tank with small parts	52387-127	9
Kupplungsschacht mit Abdeckung / Coupling shaft with cover	52384-130	9
Schienenräumer (2 Stück) / Snow plow (2 pcs.)	52387-135	8
Feder (4 Stück) / Spring (4 pcs.)	59520-135	6
Getriebeeinheit / Gear unit	52384-136	12
Radsatz mit Zahnrad (2 Stück) / Wheelset w gearwheel (2 pcs.)	52384-138	10
Radsatz mit Zahnrad und Haftreifen (2 Stück) / Wheelset w gearwheel + traction tires (2 pcs.)	52384-139	11
Drehgestell komplett mit Geschwindigkeitsmesser / Bogie complete with speedometer	52387-140	10
Drehgestell komplett / Bogie complete	52387-141	10
Schrauben (7tlg.) / Set of screws (set of 7)	52380-144	7
PIKO SmartDecoder XP Sound / PIKO SmartDecoder XP Sound	52388-145	22
ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range		
Haftreifen (10 Stck.) / Traction tires (10 pcs.)	56026	
Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (2 pcs.)	56030	
H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / H0 PIKO short Coupling (4 pcs.)	56046	
Ersatzlautsprecher / Replacement loudspeaker	56330	
PIKO SmartDecoder XP PluX22 / PIKO SmartDecoder XP PluX22	56500	

*Preisgruppe *price category

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen dieses reklamieren, bitten wir Sie, den unter www.piko-shop.de/de/widerruf hinterlegten Reklamationsschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen.
Vielen Dank.

Complaint note:
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item.
Thank you very much.